

Your 2nd Home

Punte dragi lipa ti je sjena,
a još lipja rožica rumena...

Ako neš niste našli, nemojte se jedit,
leho nas pitajte, mi ćemo vam pomoć
zi glutenimi, intolerancijami i svin ča
moderno življenje nosi...

Pašte delamo sami, a pečemo i domači kruh!



SCAN OUR MENUS

ALERGIJE I INTOLERANCIJA NA HRANU: UKOLIKO SU VAM POTREBNE INFORMACIJE O SASTOJECIMA U HRANI KOJU POSLUŽUJEMO, MOLIMO PITAJTE NAŠE OSOBLJE.

FOOD ALLERGIES AND INTOLERANCES: PLEASE ASK A MEMBER OF STAFF IF YOU REQUIRE INFORMATION ON THE INGREDIENTS IN THE FOOD WE SERVE.

LEBENSMITTELALLERGIEN UND – UNVERTRÄGLICHKEITEN: BITTE FRAGEN SIE EIN MITGLIED DES PERSONALS, WENN SIE WEITERE INFORMATIONEN ÜBER DIE INHALTSSTOFFE DER VON UNS SERVIERTEN SPEISEN BENÖTIGEN.

PREHRANSKE ALERGIJE IN NEVZDRŽNOSTI: PROSIMO, VPRAŠAJTE ČLANA OSEBJA, ČE POTREBUJETE VEČ INFORMACIJ O SESTAVINAH V HRANI, KI JO POSTRIŽEMO.

ALLERGIE ALIMENTARI E INTOLERANZE: SI PREGA DI CHIEDERE A UN MEMBRO DELLO STAFF SE DESIDERA INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI DEL CIBO CHE SERVIAMO.

0042801 428944

HLADNA PREDJELA
COLD APPETIZERS
KALTE VORSPEISEN
HLADNE PREDJEDI
ANTIPASTI FREDDI

NEŠ MALO, WRZLO ZA POČET - SAMO DA JE TEPLA KRUHA...
Imamo našega ulja od ulik, paške soli i dobre voje...

Domaći kruh za počet 3,10 €

SELEKCIJA MASLACA S DOMAĆIM KRUHOM I ZAČINSKOM SOLI
BUTTER SELECTION WITH HOMEMADE BREAD AND SPICY SALT
BUTTER AUSWAHL MIT HAUSGEMACHTEM BROT UND WÜRZIGEM SALZ
IZBIRA MASLA Z DOMAĆIM KRUHOM IN ZAČINSKO SOLI
SELEZIONE DI BURRO CON PANE FATTO IN CASA E SALE SPEZIATO
1,7

Ulje zi česnon i domaći kruh 5,00 €

UMAK OD ČEŠNJAKA I DOMAĆI KRUH PORCIJA
PORTION OF GARLIC SAUCE WITH HOMEMADE BREAD
PORTION KNOBLAUCH SOSSE MIT HAUSGEMACHTEM BROT
OLIČNO OLJE IN ČESEN, DOMAĆI KRUH PORCIJA
PORZIONE DI AGLIO CON PANE FATTO IN CASA
1

Ješka od ribe - more za jenoga, a more i za više njih ... 18,50 €

SELEKCIJA RIBLIH PREDJELA
SELECTION OF FISH APPETIZERS
AUSWAHL AN FISCH VORSPEISEN
IZBOR RIBLIH PREDJEDI
SELEZIONE DI ANTIPASTI FREDDI DI PESCE
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,13

NEW - Nagrišpano more

20,00 €

KOKTEL OD ŠKAMPA, POHANI INČUN, KUGLICA OD BRANCINA,
POHANA KOZICA, TUNA TATAKI
SHRIMP COCKTAIL, BREADED ANCHOVY, SEA BASS BALL,
BREADED SHRIMP, TUNA TATAKI
SCAMPICOCKTAIL, PANIERTE EUROPÄISCHE SARDELLE,
WOLFSBARSCH BÄLLCHE, PANIERTE GARNELE, TUNA TATAKI
ŠKAMPOV KOKTAJL, OCVRT INČUN, KROGLICA OD BRANCINA,
OCVRTA KOZICA, TUNA TATAKI
COCTAIL DI SCAMPI, ACCIUGHA FRITTA IMPANATA, POLPETTA DI
BRANZINO, GAMBERO IMPANATO FRITTO, TUNA TATAKI
1,3,4,5,6,7,8,12,13



NEW - Batana zi pofriganimi kozicami

17,00 €

BRODIĆ S PANKO POHANIM KOZICAMA U SLATKO-LJUTOM UMAKU
PANKO CRUSTED SHRIMPS WITH SWEET-SPICY SAUCE
BÖTCHEN MIT GARNELEN IN PANKO-KRUSTE MIT SÜß-SCHARFE SAUCE
OCVRTE KOZICE V PANKO DROBTINAH IN SLADKO-PEKOČO OMAKO
BARCHETTA CON GAMBERI FRITTI IMPANATI CON IL PANKO E UNA
SALSA DOLCE E PICCANTE
1,4,6,7,10,12,13

Carpaccio od lubena po modernu

16,00 €

CARPACCIO OD BRANCINA S CITRUS EMULZIJOJ I
MACERIRANOM JAGODOM
FRESH SEA BASS CARPACCIO MARINATED IN CITRUS
EMULSION WITH MACERATED STRAWBERRIES
FRISCHES WOLFSBARSCH-CARPACCIO, MARINIERT
IN ZITRUSEMULSION MIT MAZERIERTEN ERDBEEREN
CARPACCIO SVEŽEGA BRANCINA Z EMULZIJO IZ CITRUSOV
IN MACERIRANE JAGODE
CARPACCIO DI BRANZINO FRESCO MARINATO AGLI AGRUMI CON
EMULSIONE DI FRAGOLE MACERATE
1,2,3,4,5,7,8,9,10,11,13



Carpaccio od kobotnice zi kremu od pistacija

18,00 €

CARPACCIO OD HOBOTNICE S KREMOM OD PISTACIJA
I MASLINOVOG ULJA
OCTOPUS CARPACCIO WITH PISTACHIO CREAM AND OLIVE OIL
OKTOPUS-CARPACCIO MIT PISTAZIENCREME UND OLIVENÖL
KARPAČO IZ HOBOTNICE S PISTACIJEVO KREMO IN OLIVNIM OLJEM
CARPACCIO DI POLPO CON CREMA DI PISTACCHIO E OLIO DI OLIVA
1,2,3,9,13

Tartar od tune 16,00 €

TARTAR OD SVJEŽE TUNE S AVOKADOM I WASABI MAJONEZOM
FRESH TUNA TARTARE WITH AVOCADO AND WASABI MAYONNAISE
FRISCHES THUNFISCH-TARTAR MIT AVOCADO UND WASABI-MAYONNAISE
SVEŽI TUNIN TATARSKI Z AVOKADOM IN WASABI MAJONEZO
TARTARE DI TONNO FRESCO CON AVOCADO E MAIONESE AL WASABI
1,2,5,7,8,9,12,13

Vejan od mesa 15,00 €

KRČKI PROIZVODI „ŽUŽIĆ“: PRŠUT, KOBASICA, ČVARCI,
SUŠENI ZAREBNJAK (LUMBUL)
"ŽUŽIĆ" PRODUCTS FROM KRK: PROSCIUTTO, SAUSAGE,
PORK GREAVES, DRIED PORK LOIN (OMBOLO)
„ŽUŽIĆ“-PRODUKTE AUS KRK: PROSCIUTTO, WURST,
SCHWEINEFLEISCH-GRIEBEN, GETROCKNETE SCHWEINEFILLET (OMBOLO)
IZDELKI "ŽUŽIĆ" IZ KRKA: PRŠUT, KLOBASA, OCVIRKI, SUŠENI OMBOL
I PRODOTTI "ŽUŽIĆ" DI VEGLIA: PROSCIUTTO, SALSICCIA,
CICOLI DI MAIALE, L'OMBOLO SECCO
1,3,7,8,12,13

Teleći carpaccio, z špena od sira i črnin tartufon 18,00 €

TELEĆI CARPACCIO, TVRDI KRAVLJI SIR I CRNI TARTUF
VEAL CARPACCIO, OIL, HARD COW'S CHEESE AND BLACK
TRUFFLES • KALBSCARPACCIO MIT ÖL, HARTER KUH KÄSE
UND SCHWARZEN TRÜFFELN • TELEČJI KARPAČO, OLJE IN TRDI KRAVLJI SIR
CARPACCIO DI VITELLO, OLIO E FORMAGGIO VACCINO A PASTA DURA
1,7,8,13

Bruschette - svega za provat 4 komadi, a more i
za dva ...
1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,14

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA JEDNU OSOBU – 4 KOMADA 8,80 €
SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR ONE – 4 PCS.
AUSWAHL AN BRUSCHETTA - VARIANTE FÜR 1 PERSON – 4 STCK
IZBOR BRUSKET ZA 1 OSEBO – 4 KOSI
SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 1 PERSONA – 4 PEZZI

SELEKCIJA BRUSCHETTA ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA 17,60 €
SELECTION OF BRUSCHETTAS FOR TWO – 8 PCS.
AUSWAHL AN BRUSCHETTA VARIANTE FÜR 2 PERSONEN – 8 STCK.
IZBOR BRUSKET ZA 2 OSEBI – 8 KOSI
SELEZIONE DI BRUSCHETTE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

SELEKCIJA BRUSCHETTA RIBA & MESO ZA DVIJE OSOBE – 8 KOMADA 17,60 €
SELECTION OF BRUSCHETTAS MEAT & FISH FOR TWO – 8 PCS.
AUSWAHL AN BRUSCHETTA FLEISCH & FISCH VARIANTE FÜR
2 PERSONEN – 8 STCK.
IZBOR BRUSKET MESO & RIBE ZA 2 OSEBI – 8 KOSI
SELEZIONE DI BRUSCHETTE CARNE & PESCE PER 2 PERSONE – 8 PEZZI

BRUSCHETTA CAPRESE 8,80 €

Miljar folji 14,00 €

MILLE-FEUILLE OD JABUKE, MESO BRANCINA,
MACERIRANA JAGODA
MILLE FOGLIE WITH GREEN APPLE, SEA BASS AND
MACERATED STRAWBERRIES
MILLEFOGLIE MIT GRÜNEM APFEL, WOLFSBARSCH UND
MAZERIERTEN ERDBEEREN
MILLEFOGLIE S ZELENI JABOLKOM, BRANCIN,
MACERIRANA JAGODA
MILLEFOGLIE CON MELA VERDE, BRANZINO E
FRAGOLE MACERATE
1,9,13,14



Tatarski ili tartarski, ma je vavek friški 46,00 €
i rabi ga ranije urdinat

TATARSKI BIFTEK ZA DVIJE OSOBE
STEAK TARTARE FOR TWO PERSONS
BEEF TATAR FÜR ZWEI PERSONEN
TATARSKI BIFTEK ZA DVE OSEBI
BISTECCA ALLA TARTARA PER DUE PERSONE

TREBA NARUČITI DAN RANIJE • SHOULD BE ORDERED A DAY EARLIER •
SOLLTEN EINEN TAG VORHER BESTELLT WERDEN •
TREBA NAROČITI DAN PREJ • DOVREBBE ESSERE ORDINATO UN GIORNO PRIMA
1,5,6,7,12,13

Tartar od verdure 15,00 €

VEGE-TARTAR - AVOKADO, RAJČICA I CHILLI
VEGE-TARTAR - AVOCADO, TOMATO AND CHILLI
VEGE-TARTAR - AVOCADO, TOMATEN UND CHILLI
VEGE-TARTAR - AVOKADO, PARADIŽNIK IN ČILI
VEGE-TARTAR - AVOCADO, POMODORO E PEPERONCINO
1,2,3,8,12,13

Domaći siri zi paprenin točen

14,00 €

**SELEKCIJA SIREVA I PIKANTNIH SALSI • SELECTION OF CHEESES
AND SPICY SALSAS • AUSWAHL VON KÄSE UND PIKANTEN
SALSASAUZEN • IZBOR SIROV IN ZAČINJENIH OMAK •
SELEZIONE DI FORMAGGI E SALSE PICCANTI**

1,2,3,7,8,13

Domaći kruh, bakalar na belo i črni tartuf

13,00 €

**DOMAĆI KRUH S NAMAZOM OD BAKALARA I CRNIM TARTUFOM
HOMEMADE BRED WITH COD PATÉ AND BLACK TRUFFLES
HAUSGEMACHTES BROT MIT DORSCH SUFSTRICH UND
SCHWARZEN TRÜFFELN
DOMAČ KRUH S BAKALAROM NA BELO IN ČRNIMI TARTUFI
PANE FATTO IN CASA CON BACCALÀ IN BIANCO E TARTUFO NERO**

1,7,8,9,12,13



I riba i meso

17,00 €

VITELLO TONATTO
1,2,4,5,6,7,8,9,12

JUHE
SOUPS
SUPPEN
JUHE
MINESTRE E ZUPPE

ZA STEPLIT TRBUH...

Juha od pomidori zi skutu

8,00 €

JUHA OD RAJČICE SA SKUTOM
TOMATO SOUP WITH CURD
TOMATENSUPPE MIT KÄSEBRUCH
PARADIŽNIKOVA JUHA Z SKUTO
ZUPPA DI POMODORO CON CAGLIATA
1,2,3,7,13

Juha od verdure

8,00 €

KREM JUHA OD POVRĆA
CREAM VEGETABLE SOUP
GEMÜSE-CREMSUPPE
ZELENJAVNA KREMNA JUHA
VELLUTATA DI VERDURE
1,3,4,7,13

Juha od ribe ... svega je, kozic, školjak, ribe, riži ...

8,40 €

RIBLJA JUHA

FISH SOUP

FISCHSUPPE

RIBJA JUHA

MINESTRA DI PESCE

1,4,9,10,11,13

Juha od govedine

7,00 €

GOVEĐA JUHA

BEEF SOUP

RINDERSUPPE

GOVEJA JUHA

BRODO DI MANZO

1,4,6,8,13

TOPLA PREDJELA
WARM APPETIZERS
WARME VORSPEISEN
TOPLE PREDJEDI
PRIMI PIATTI CALDI

NEŠ TEPLA ZA MALU GLAD
Pašte, rižoti, šurlice i špiljac ... ovo baš volite provat

NEW - Ravioli Carbonara
RAVIOLI CARBONARA U UMAKU
1,4,6,7,10,13

19,00 €



Šurlice al rižoto zi škampimi

23,00 €

ŠURLICE ILI RIŽOTO SA ŠKAMPIMA
ŠURLICE (HOMEMADE PASTA) OR RISOTTO WITH SCAMPI
ŠURLICE (HAUSGEMASCHTE PASTA) ODER RISOTTO MIT SCAMPI
ŠURLICE (DOMAČE TESTENINE) ALI RIŽOTA S ŠKAMPI
ŠURLICE (FATTE IN CASA) O RISOTTO CON SCAMPI
1,4,6,7,8,10,13

Šurlice zi gulašon

16,00 €

ŠURLICE S GULAŠOM
„ŠURLICE“ HOMEMADE PASTA WITH GOULASCH
„ŠURLICE“ HAUSGEMACHTE PASTA MIT JUNGRINDGULASCH
ŠURLICE Z GOVEJIM GOLAŽEM
„ŠURLICE“ PASTA FATTA IN CASA CON GULASCH DI MANZO
1,4,6,7,13

Pašta z pršutom od tune

18,00 €

MORSKA CARBONARA S DIMLJENOM TUNOM
SEAFOOD CARBONARA WITH SMOKED TUNA
MEERES-CARBONARA MIT RÄUCHERTHUNFISCH
MORSKA CARBONARA S PREKAJENO TUNO
CARBONARA DI MARE AL TONNO AFFUMICATO
1,4,6,7,8,10,13



Rižot z tartufon i špeno od sira

18,00 €

RIŽOTO S KREMOM OD TARTUFA I RIBANIM SIROM
RISOTTO WITH TARTUFATA AND GRATED CHEESE
RISOTTO MIT TARTUFATA UND REIBKÄSE
RIŽOTA S TARTUFATO IN NARIBANIM SIROM
RISOTTO CON TARTUFATA E FORMAGGIO DA GRATTUGIARE
1,4,7,13

NEW - Domaća pašta z točen

1 Domaći špageti ke delamo sami, z šalšo i siron
DOMAĆI ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE S MOZZARELLOM
HOME MADE SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE WITH MOZZARELLA
HAUSGEMACHTE SPAGHETTI IN TOMATEN SOßE MIT MOZZARELLA
DOMAĆI ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVIM OMAKI S MOCCARELO
SPAGHETTI FATTI IN CASA AL SUGO DI POMODORO E MOZZARELLA
1,6,7,13

16,00 €

2 Kolut od sira za dve osobe

DOMAĆI ŠPAGETI U UMAKU OD KOZICA I ŠPAROGA,
POSLUŽENI U KOLUTU SIRA – za dvije osobe
HOMEMADE SPAGHETTI IN A PRAWN AND ASPARAGUS SAUCE,
SERVED IN A CHEESE WHEEL – for two
HAUSGEMACHTE SPAGHETTI IN GARNELEN-SPARGEL-SAUCE,
SERVIERT IM KÄSELAIB – für zwei Personen
DOMAĆI ŠPAGETI V OMAKI IZ KOZIC IN ŠPARGLJEV, POSTREŽENI
V HLEBCU SIRA – za dve osebi
SPAGHETTI FATTI IN CASA CON SALSA DI GAMBERI E ASPARAGI,
SERVITI NELLA FORMA DI FORMAGGIO – per due persone
1,4,6,7,9,10,11,13,14

48,00 €



HIT
2025

Makaruni priko prsta z gulašom

16,00 €

DOMAĆA TJESTENINA „MAKARUNI“ I GULAŠ
HOMEMADE PASTA „MAKARUNI“ WITH GOULASH
HAUSGEMACHTE PASTA „MAKARUNI“ MIT GULASCH
DOMAČE TESTENINE „MAKARUNI“ Z GULAŽEM
PASTA FATTA IN CASA „MAKARUNI“ CON GULASCH
1,4,6,7,13

Sve niš zmišano va curici...

1 - WOK - VEGE S RIŽINIM REZANCIMA,
POVRĆEM I SEZAMOM • STIR FRY WITH RISE
NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •
REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM
AUS DEM WOK • RIŽEVI REZANCI Z
ZELENJAVO IN SEZAMOM IZ VOKA • WOK
CON TAGLIATELLE DI RISO, VERDURE E SESAMO
1, 2, 4, 8, 12, 14

14,00 €

2 - WOK - PILETINA S RIŽINIM REZANCIMA,
POVRĆEM I SEZAMOM • CHICKEN STIR FRY
WITH RISE NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •
HÄHNCHEN MIT REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM
AUS DEM WOK • RIŽEVI REZANCI S PIŠČANCEM
ZELENJAVO IN SEZAMOM IZ VOKA • WOK DI POLLO
CON TAGLIATELLE DI RISO, VERDURE E SESAMO
1, 2, 4, 8, 12, 14

17,00 €

3 - WOK - KOZICE S RIŽINIM REZANCIMA,
POVRĆEM I SEZAMOM • SHRIMPS STIR FRY WITH
RISE NOODLES, VEGETABLES AND SESAME •
GARNELEN MIT REISNUDELN, GEMÜSE UND SESAM
AUS DEM WOK • KOZICE, RIŽEVI REZANCI, ZELENJAVA
IN SEZAM • WOK DI GAMBERI CON TAGLIATELLE
DI RISO, VERDURE E SESAMO
1, 2, 4, 8, 10, 12, 14

19,00 €

MESNA JELA
MEAT DISHES
FLEISCHSPEISEN
MESNE JEDI
SPECIALITÀ DI TERRA

NEŠ MESNOGA AKO STE JAKO LAČNI

Junetina po merikansku z i točen ili bez

JUNEĆI BIFTEK

250 g

30,00 €

BEEF TENDERLOIN

JUNGRIND-BEEFSTEAK

GOVEJI BIFTEK

FILETTO DI MANZO

1,5,7,8,12

U ŠARENOM PAPRU

250 g

33,00 €

WITH MIXED PEPPERCORN

MIT BUNTEM PFEFFER

Z PISANIM POPROM

AL PEPE QUATTRO COLORI

1,5,7,8,12,14

U UMAKU OD CRNOG TARTUFA

250 g

35,00 €

IN A BLACK TRUFFLE SAUCE

IN EINER SAUCE VON SCHWARZEN TRÜFFELN

V OMAKI S ČRNIMI TARTUFI

IN SALSA DI TARTUFO NERO

1,5,7,13

TELEĆI TOMAHAWK STEAK

300 g

31,00 €

VEAL TOMAHAWK STEAK

KALBS-TOMAHAWK-STEAK

TELEČJI TOMAHAWK ZREZEK

TOMAHAWK DI VITELLO

1,5,7,13

NEW - JUNEČI TOMAHAWK • BEEF TOMAHAWK • RINDFLEISCH-TOMAHAWK • GOVEDJI TOMAHAWK • TOMAHAWK DI MANZO 1,4,5,7,13,14	1 kg	79,00 €
--	------	---------

Feta pilića za se najist	200 g	16,00 €
--------------------------	-------	---------

PILEČI STEAK
CHICKEN STEAK
HÄHNCHENSTEAK
PIŠČANČJI STEAK
STEAK DI POLLO
1,2,6,7,8,13

NEW - Lungić Mediteran		27,00 €
------------------------	--	---------

SVINJSKI LUNGIĆ U KRUSTI OD PISTACIJA
I MEDITERANSKOG BILJA • PORK TENDERLOIN WITH
PISTACHIOS AND MEDITERRANEAN HERBS •
SCHWEINEFILET MIT PISTAZIEN UND MEDITERRANE KRÄUTER •
SVINJSKI FILE S PISTACIJAMI IN SREDOZEMSKIMI ZELIŠČI •
FILETTO DI MAIALE CON CON PISTACCHI ED ERBE MEDITERRANEE
1,5,7,13,14



Kotleti od jančevine na gradelami zi kumpiron		30,00 €
---	--	---------

JANJEČI KOTLET SA ŽARA S KRUMPIROM
GRILLED LAMB CUTLET WITH POTATOES
GEGRILLTES LAMMKOTELETT MIT KARTOFFELN
JAGNJEČJI KOTLET NA ŽARU S KROMPIRJEM
COSTOLETTE DI AGNELLO AI FERRI CON PATATE
1,7

Boškarin po merikansku		19,00 €
------------------------	--	---------

BURGER BOŠKARIN
1,4,6,7,13,14

Pohani pilić zi kumpiron		19,00 €
--------------------------	--	---------

POHANA PILETINA U PANKO MRVICAMA I POMFRIT
PANKO-CRUSTED CHICKEN CUTLET WITH FRENCH FRIES
HÄHNCHENSCHNITZEL IN PANKO-KRUSTE MIT POMMES
OCVRTI PIŠČANČJI FILE V PANKO DROBTINAH S POMFRIJEM
COTOLETTA DI POLLO IMPANATA CON IL PANKO, PATATINE FRITTE
1,2,4,6,7,8,13

Rebra od prašiča z kumpiron i kapucon na salatu 23,00 €

SVINJSKA REBARCA BBQ S KRUMPIROM, COLESLAW SALATA

PORK RIBS BBQ WITH POTATOES AND COLESLAW

SCHWEINERIPPCHEN BBQ MIT KARTOFFELN

UND COLESLAW (KRAUTSALAT)

SVINJSKA REBRCA BBQ S KROMPIRJEM, ZELJNA COLESLAW SOLATA

COSTOLE DI MAIALE BBQ CON PATATE E COLESLAW INSALATA

1,4,5,7,8,12,14

Domaća jančevina i hrskavi krumpir

29,00 €

PEČENA JANJETINA S KRUMPIROM

GEBRATENES LAMMFLEISCH MIT KARTOFFELN

ROASTED LAMB WITH POTATOES

PEČENA JAGNJETINA S KROMPIRJEM

AGNELLO AL FORNO CON PATATE

1,4,5,13

PRILOZI
SIDE DISHES
BEILAGEN
PRILOGE
CONTORNI

VERDURE SAKÉ ŠORTE I KUMPIRA
DA NE POFALE ...

Pohani karfijol 8,00 €
POHANA CVJETAČA
BREADED CAULIFLOWER
PANIERTER BLUMENKOHL
OCVRTA CVETAČA
CAVOLFIORE IMPANATO
1,4,6,7

Kumpir va muki od framentuna i sira 6,00 €
HRSKAVI KRUMPIR U KUKURUZNOM BRAŠNU I SIRU
CRISPY POTATOES IN CORNFLOUR AND GRATED CHEESE
KNUSPRIGE KARTOFFELN IN MAISMEHL UND GERIEBENEM KÄSE
HRUSTLJAV KROMPIR Z KORUZNIM ZDOBOM IN NARIBANIM SIROM
PATATE CROCCANTI CON FARINA DI MAIS E FORMAGGIO GRATTUGIATO
1,2,7,8

Pečena verdura 8,00 €
POVRĆE SA ŽARA
GRILLED VEGETABLES
GRILLGEMÜSE
ZELENJAVA NA ŽARU
VERDURE GRIGLIATE
1

Stišnjeni kumpir 6,30 €
PIRE KRUMPIR
MASHED POTATOES
KARTOFFELPÜREE
PIRE KROMPIR
PURÈ DI PATATE
1,7

Kumpir pečeni 6,30 €
POMFRIT
FRENCH FRIES
POMMES
POMFRIT
PATATINE FRITTE
1

Kumpir na salatu z rigu i česnom 6,00 €
RIGA I KRUMPIR NA SALATU S ČEŠNJAKOM
ARUGULA-POTATO SALAD WITH GARLIC
KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT MIT KNOBLAUCH
KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO IN ČESNOM
INSALATA DI PATATE E RUCOLA CON AGLIO
1

Blitva z kumpiron 6,00 €
BLITVA S KRUMPIROM
MANGOLD MIT KARTOFFELN
CHARD WITH POTATOES
BLITVA S KROMPIRJEM
BIETOLE E PATATE IN PADELLA
1

SALATE
SALADS
SALATE
SOLATE
INSALATE

MALO FRIŠKE VERDURE JE VAVEK DOBRO POJIST

CEZAR SALATA • CEASAR SALAD 13,00 €

CEASAR SALAD • CEZARJEVA SOLATA • CEASAR SALAD

1,4,5,7,9,12

CEZAR SALATA S PILETINOM 16,00 €

CHICKEN CEASAR

CAESAR SALAT MIT HÄHNCHEN

CEZARJEVA SOLATA S PIŠČANCEM

CAESAR ALL POLLO

1,2,4,5,6,7,8,9,12

CEZAR SALATA S KOZICAMA 18,00 €

PROWN CEASAR

CAESAR SALAT MIT GARNELEN

CEZARJEVA SOLATA S KOZICAMI

CAESAR CON GAMBERI

1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 12, 13

SALATA S RIGOM, SIROM, ORASIMA I SMOKVOM 15,00 €

ARUGULA, CHEESE, WALNUTS AND FIGS

RUCOLA, KÄSE, WALNÜSSE UND FEIGEN

RUKOLA, SIR, OREHI IN FIGE

RUCOLA, FORMAGGIO, NOCI E FICHI

1,2,3,7,8,13

HRSKAVA SALATA S PILETINOM	16,00 €
KNUSPRIGER HÄHNCHENSALAT	
CRISPY CHICKEN SALAD	
HRUSTLIJAVA PIŠČANČJA SOLATA	
INSALATA DI POLLO CROCANTE	
1,2,4,5,6,7,8,9,13	

SEZONSKE SALATE	7,00 €
SEASONAL SALADS	
SAISONSALATE	
SEZONSKE SOLATE	
INSALATE DI STAGIONE	
1,2,8,13	

CAPRESE U ČAŠI	14,00 €
CAPRESE IN A GLASS	
CAPRESE IM GLAS	
CAPRESE V KOZARCU	
CAPRESE IN BICCHIERE	
1,7,13,14	

RIBLJA JELA
SEAFOOD DISHES
FISCHSPEISEN
RIBJE JEDI
SPECIALITÀ DI MARE

NEŠ MORSKOGA ZA GUŠT

Kapesante guštoze	13,00 €
-------------------	---------

JAKOBOVE KAPICE – 2 KOMADA
SCALLOPS – 2 PCS
JAKOBSMUSCHELN – 2 STÜCK
JAKOBOVE POKROVAČE – 2 KOSA
CAPPESANTE – 2 PEZZI
1,7,9,11

Pedoči na buzaru	500 g	16,00 €
------------------	-------	---------

DAGNJE NA BUZARU
MUSSELS A LA BUZARA
MIESMUSCHELN À LA BUZARA
KLAPAVICE NA BUZARO
COZZE ALLA BUSARA
1,4,11,13

Vongole na belo	1 kg	45,00 €
-----------------	------	---------

VONGOLE NA BIJELO
CLAMS IN A WHITE SAUCE
VONGOLA-MUSCHELN IN WEISSWEIN
VONGOLE NA BELO
VONGOLE IN BIANCO
1,4,11,13

Pas frigani zi salatu od kumpira i rige 19,00 €

PRŽENI ODRESCI MORSKOG PSA, KRUMPIR-SALATA S RIGOM
FRIED SHARK WITH POTATO AND ARUGULA SALAD
GEBRATENE HAIFISCHSTEAKS MIT KARTOFFEL-RUCOLA-SALAT
OCVRTI ZREZKI MORSKEGA PSA, KROMPIRJEVA SOLATA Z RUKOLO
BISTECHE DI SQUALO FRITTO CON INSALATA DI PATATE E RUCOLA
1,8,9,13

Škampi na gradelami, ili va teći zi toćen! Kako biš i koliko biš...	porc. / serving 300 g	32,00 €
--	--------------------------	---------

JADRANSKI ŠKAMPI SA ŽARA ILI NA BUZARU
ADRIATIC SCAMPI GRILLED OR A LA BUZARA
ADRIA SCAMPI GEGRILLT ODER À LA BUZARA
JADRANSKI ŠKAMPI NA ŽARU ALI NA BUZARO
SCAMPI DELL'ADRIATICO ALLA GRIGLIA O ALLA BUZARA (AL SUGO)
1,8,10,13

Škampi i školjak sake šorte	porc. / serving 500 g	31,00 €
-----------------------------	--------------------------	---------

MJEŠANE ŠKOLJKE I ŠKAMPI NA BIJELO
MIXED SHELLFISH AND SCAMPI IN A WHITE SAUCE
GEMISCHTE MUSCHELN UND SCAMPI IN WEISSWEIN
MEŠANE ŠKOLJKE IN ŠKAMPI NA BELO
MOLLUSCHI BIVALVI MISTI E SCAMPI IN BIANCO
1,4,7,9,10,11

NEW - Buzara od škampi i školjak zi domaću paštu		66,00 €
--	--	---------

BUZARA NA BIJELO SA ŠKAMPIMA, MIJEŠANIM
ŠKOLJKAMA I ŠPAGETIMA - za dvije osobe
BUSARA WITH SCAMPI, MIXED SHELLS AND SPAGHETTI - for two
BUSARA MIT SCAMPI, GEMISCHTEN MUSCHELN UND
SPAGHETTI - für zwei Personen
ŠKAMPI IN MEŠANE ŠKOLJKE NA BUZARO S ŠPAGETI - za dve osebi
BUSARA CON SCAMPI, CONCHIGLIE MISTE E
SPAGHETTI - per due persone
1,4,6,9,10,11,13,14



Lignji pečeni ili frigani, ma su domaći	300 g	24,00 €
---	-------	---------

LIGNJE SA ŽARA ILI PRŽENE
CALAMARI GRILLED OR FRIED
CALAMARI VOM GRILL ODER GEBRATEN
LIGNJI NA ŽARU ALI OCVRTI
CALAMARI ALLA GRIGLIA O FRITTI
1,4,5,6,7,8,13

Tuna na fetice z uštinanin točen 25,00 €

TUNA TATAKI S WASABI PIREOM
TUNA TATAKI WITH WASABI PURÈ
TUNA TATAKI MIT WASABI PURÈ
TUNA TATAKI Z WASABI PIREJEM
TUNA TATAKI CON WASABI PURÈ
1,2,4,5,8,9,12,13

Bokun od tune zi verduru 29,00 €

TUNA STEAK, POVRČE NA ŽARU
TUNA STEAK, GRILLED VEGETABLES
THUNFISCHSTEAK, GRILLGEMÜSE
TUNIN ZREZEK, ZELENJAVA NA ŽARU
TRANCIO DI TONNO, VERDURE GRIGLIATE
1,2,4,5,8,9,12,13

Riba zi verduru na gradelami 38,00 €

RIBLI FILE SA ŽARA I POVRČE SA ŽARA
GRILLED FISH FILET WITH GRILLED VEGETABLES
GEGRILLTES FISCHFILET MIT GRILLGEMÜSE
RIBLI FILE IN ZELENJAVA NA ŽARU
FILETTO DI PESCHE ALLA GRIGLIA CON VERDURE GRIGLIATE
1,4,8,9,12,13

Riba pod krustu od soli 1 kg 88,00 €

RIBA PEČENA U MORSKOJ SOLI
SALT-BAKED FISH
FISCH IN DER SALZKRUSTE
RIBA PEČENA V MORSKI SOLI
PESCE AL SALE
1,9

Pečena riba zi kumpiron i verduru 1 kg 94,00 €

RIBA U PEĆNICI S KRUMPIROM I POVRČEM
GEBACKENER FISCH MIT KARTOFFELN UND GEMÜSE
OVEN-BAKED FISH WITH POTATOES AND VEGETABLES
RIBA S KROMPIRJEM IN ZELENJAVO IZ PEČICE
PESCE AL FORNO CON PATATE E VERDURE, INSALATA
1,4,8,9,12,13

Riba I (šampjer, škrpina)	1 kg	88,00 €
---------------------------	------	---------

KOVAČ, ŠKARPINA

JOHN DORY (ST PIERRE), RED SCORPIONFISH

PETERFISCH, MEERSAU

KOVAČ, RDEČA BODIKA

PESCE SAN PIETRO

1,9

Riba II (lovrata, luben, romb, zubatac, ovčica, šarag, arbun)	1 KG	78,00 €
---	------	---------

ORADA, BRANCIN, IVERAK, ZUBATAC, OVČICA, ŠARAG, ARBUN

GILT-HEAD BREAM, SEABASS, EUROPEAN FLOUNDER, DENTEX,

SAND STEENBRAS, SARGO, COMMON PANDORA

GOLDBRASSE, WOLFSBARSCH, FLUNDER, ZAHNBRASSE,

MARMORBRASSE, GEIßBRASSE, ROTBRASSE

ORADA, BRANCIN, ROMB, ZOBATEC, OVČICA, ŠARG, ARBUN

ORATA, BRANZINO (SPIGOLA), PASSERA, DENTICE, MORMORA, SARAGO, FRAGOLINO

1,9

Rarog ili jastog na toč zi paštu	1 KG	140,00 €
----------------------------------	------	----------

HLAP ILI JASTOG S TJESTENINOM

HUMMER OR LOBSTER WITH PASTA

HUMMER ODER LANGUSTE MIT PASTA

JASTOG ALI RAROG S TESTENINAMI

PASTA ALL'ARAGOSTA O ALL'ASTICE

1,4,6,7,10,13

DESERTI
DESSERTS
SLADICE
DOLCI

NIKO MALO DRUGAČIJE SLATKO...

Tiramisu	7,00 €
1,2,3,6,7,12	

Lavica - o njoj čakulate svako leto	9,00 €
-------------------------------------	--------

ČOKOLADNA LAVA
CHOCOLATE LAVA
SCHOKOLADEN-LAVA
LAVA DI CIOCCOLATO
1,2,3,6,7,13

Tikva zi uljen i vaniliju	7,00 €
---------------------------	--------

SLADOLED OD VANILIJE S TOSTIRANIM BUČINIM KOŠTICAMA
VANILLA ICE CREAM WITH TOASTED PUMPKIN SEEDS
VANILLEEIS MIT GERÖSTETEN KÜRBISKERNEN
VANILJEV SLADOLED Z OPEČENIMI BUČNIMI SEMENI
GELATO ALLA VANIGLIA CON SEMI DI ZUCCA TOSTATI
1,2,3,7,13

Važgana krema	7,60 €
---------------	--------

CRÈME BRÛLÉE
1,2,6,7,13

NEW - Slatko i slano	8,00 €
----------------------	--------

KIKIRIKI KOLAČ • PEANUT CAKE
ERDNUSSKUCHEN • ARAŠIDOVA TORTA
TORTA DI ARACHIDI
1,2,3,6,7,13,14

NEW – Črna čokolata z oljnjaki 8,00 €

KOLAČ OD TAMNE ČOKOLADE I LJEŠNJAKA
HAZELNUT DARK CHOCOLATE CAKE
SCHOKO HASELNUSSKUCHEN
LEŠNIKOVA TEMNA ČOKOLADNA TORTA
TORTA AL CIOCCOLATO E NOCCIOLE
1,2,3,6,7,13,14

Neš kako presnac, ma zi suhimi smokvami 7,80 €
i mendulami

CHEESECAKE SA SMOKVAMA I BADEMIMA • CHEESECAKE
WITH FIGS AND ALMONDS • KÄSEHUCHEN MIT FEIGEN
UND MANDELN • CHEESECAKE S FIGAMI IN MANDLI •
CHEESECAKE CON FICHI E MANDORLE
1,2,3,6,7,13

Suha smokva z domačin gelaton od smokav 8,00 €

TOPLA SUHA SMOKVA U PORTU SA SLADOLEDOM OD SMOKVE
WARM DRIED FIGS IN PORT WINE WITH FIG ICE CREAM
WARME GETROCKNETE FEIGE IN PORTO MIT FEIGENEIS
TOPLE SUHE FIGE V PORTU S FIGOVIM SLADOLEDOM
FICHI SECCHI CALDI AL PORTO CON GELATO DI FICHI
1,2,3,6,7,13

Pistacije z malinami – jedan po modernu 8,00 €

KOLAČ OD PISTACIJA I MALINA
PISTACHIO AND RASPBERRY CAKE
PISTAZIEN UND HIMBEEREN KUCHEN
TORTA PD PISTACIJA IN MALINA
PISTACCHIO E LAMPONE TORTA
1,2,3,6,7,13

Ovo svi znaju ča je

SORBETTO 7,00 €
1,7,13

AFFOGATO 4,50 €
1,3,7

ZA NAŠE MALE GOSTE
FÜR UNSERE KLEINEN GÄSTE

FOR OUR LITTLE GUESTS
ZA NAŠE MALE GOSTE
PER I NOSTRI PICCOLI OSPITI

Za našu dičicu

ŠPAGETI U UMAKU OD RAJČICE	8,00 €
SPAGHETTI IN TOMATO SAUCE	
SPAGHETTI IN TOMATENSAUCE	
ŠPAGETI V PARADIŽNIKOVI OMAKI	
SPAGHETTI AL SUGO DI POMODORO	
1, 6, 7, 13	

POHANA PILETINA I POMFRIT	10,00 €
BREADED CHICKEN AND FRENCH FRIES	
PANIERTES HUHN MIT POMMES	
OCVRT PIŠČANEC IN POMFRIT	
POLLO FRITTO IMPANATO CON PATATINE FRITTE	
1, 2, 4, 6, 7, 8, 13	

PILEĆI FILE SA ŽARA I POMFRIT	9,00 €
GRILLED CHICKEN FILLET AND FRENCH FRIES	
GEGRILLTES HÄHNCHENFILET MIT POMMES	
PIŠČANČJI FILE NA ŽARU IN POMFRIT	
PETTO DI POLLO ALLA GRIGLIA CON PATATINE FRITTE	
1, 2, 8, 13	

ŠPAGETI S RIBANIM SIROM I MASLACEM	7,00 €
SPAGHETTI WITH GRATED CHEESE AND BUTTER	
SPAGHETTI MIT GERIEBENEM KÄSE UND BUTTER	
ŠPAGETI Z NARIBANIM SIROM IN MASLOM	
SPAGHETTI CON FORMAGGIO GRATTUGIATO E BURRO	
1, 7, 12, 13	

ŠURLICE S GULAŠOM

12,00 €

„ŠURLICE“ HOMEMADE PASTA WITH GOULASCH

„ŠURLICE“ HAUSGEMACHTE PASTA MIT JUNGRINDGULASCH

ŠURLICE Z GOVEJIM GOLAŽEM

„ŠURLICE“ PASTA FATTA IN CASA CON GULASCH DI MANZO

1,4,6,7,13

ŠURLICE SA ŠKAMPIMA

16,00 €

ŠURLICE (HOMEMADE PASTA) WITH SCAMPI

ŠURLICE (HAUSGEMASCHTE PASTA) MIT SCAMPI

ŠURLICE (DOMAČE TESTENINE) S ŠKAMPI

ŠURLICE (FATTE IN CASA) CON SCAMPI

1,4,6,7,8,10,13



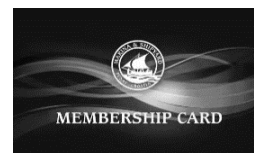
CIJENE SU IZRAŽENE U EURIMA, UKLJUČUJU PDV, USLUGU I COUVERT.
 PRICES ARE IN EUR, VAT, SERVICE AND COUVERT ARE INCLUDED.
 DIE PREISE VERSTEHEN SICH IN EUR, INKL. MEHRWERTSTEUER, SERVICE UND GEDECK.
 CENE SO IZRAŽENE V EVRIH, VLJUČEN JE DDV, SERVIS IN COUVERT.
 I PREZZI SONO IN EURO. IL PREZZO COMPRENDE IVA, SERVIZIO E COUVERT.

ALKOHOLNA PIĆA NE TOČIMO OSOBAMA MLAĐIM OD 18 GODINA.
 NO ALCOHOL IS SERVED TO PERSONS UNDER THE AGE OF 18.
 AN PERSONEN UNTER 18 JAHRE WIRD KEIN ALKOHOL AUSGESCHENKT.
 ALKOHOLNIH PIJAČ NE PRODAJAMO IN NE STREŽEMO OSEBAM, MLAJŠIM OD 18 LET.
 PER LE PERSONE SOTTO I 18 ANNI NON SERVE ALCOLICI.

PRIGOVOR NA KVALITETU USLUGA MOŽETE
 DOSTAVITI U PISANOM OBLIKU NA:
 OBJECTIONS TO THE QUALITY OF OUR
 SERVICES CAN BE DELIVERED IN WRITING TO
 THE FOLLOWING ADDRESS:
 EINWÄNDE GEGEN DIE QUALITÄT UNSERER
 LEISTUNGEN KÖNNEN SIE SCHRIFTLICH AN
 FOLGENDE ADRESSE LIEFERN:
 PRITOŽBE GLEDE KAKOVOSTI STORITEV LAHKO

PREDLOŽITE V PISNI OBLIKI NA:
 OBIEZIONE ALLA QUALITÀ DEI NOSTRI SERVIZI
 PUÒ ESSERE CONSEGNATO PER ISCRITTO AL
 SEGUENTE INDIRIZZO:
 MARINA PUNAT D.O.O.
 PUNTICA 7, 51521 PUNAT
 OIB 52846613956
 TEL. +385 (0)51 654 343
 WWW.MARINA-PUNAT.HR

KORISNICI MARINA CLUB KARTICE OSTVARUJU POPUST OD 10% NA HRANU I PIĆE.
 MARINA CLUB CARD HOLDERS HAVE 10% DISCOUNT ON FOOD AND BEVERAGES.
 MIT DER MARINA CLUB KARTE HABEN SIE 10% RABATT AUF SPEISEN UND GETRÄNKE.
 Z MARINA CLUB KARTICO IMATE 10% POPUST NA HRANO IN PIJAČO.
 CON MARINA CLUB CARD AVETE UNO SCONTO DEL 10% SU ALIMENTI E BEVANDE.



HVALA NA VAŠOJ POSJETI • THANK YOU FOR YOUR VISIT • DANKE FÜR IHREN BESUCH • HVALA ZA VAŠ OBISK •
 GRAZIE PER LA VOSTRA VISITA